

Translation!

Report No. 10

Aug 31, 1960

To-day I did not meet MYKOLAS R. at the Lago Albano either. It has been decided to look for him in the Olympic Village. I entered this Village with an official passport in the evening. My errands in this Village were without success. So I began watching the dining halls. When I noticed MYKOLAS in one of these dining halls, I decided to meet him in any case and waited at this hall until he left it. This happened at about 20.00 hrs. I succeeded in meeting him after the dinner ended and on the same occasion I got acquainted with another Lithuanian, ZIGMAS JUKNA. In order not to be under "other people's eyes", we all went away from the blocks and to a lawn, where, as they told me, they have their morning training. MYKOLAS excused himself for not having come to the Lago Albano. He said that he was not able to leave the Village, because they had an important conference on various problems connected with the sport.

Z. JUKNA was also pleased to meet me. He is a young man, about 20 years old. Approximately 180 cm tall. Blond, a little curling hair. Born in VIEKSNAI. He is studying engineering. A rather merry guy. We spoke about various things. When I asked how things look like in my home-country now, they both suggested that I should come and see. They said, there were already many tourists, even from America. When I told them, that their present government issues just very few visas for tourists and permits the tourists to see only such places which the government chooses and not which they themselves prefer, both my companions said, that they did not know that. They also mentioned, that there are many Russians in Vilnius. But in Kaunas there are just few of them. MYKOLAS R. asked me not to forget to give him my address, he would be pleased to remain in contact with me. I promised him to give my address next time.

When I asked them, how many post-cards they had already sent to their relatives and friends back home, they answered that they did

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHODS EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2006

- 2 -

CA not write at all. The Vilnius radio gives all the news about their life, victories, results achieved etc. and so everybody at home knows about them. As it was already time for me to leave this Village, I took leave from them at about 20.45 hrs. I asked MYKOLAS R. to come to meet me to-morrow at the Club in the Village, and he promised to do that.

About that Lithuanian Z. JUKNA I am not able to tell much, because the time was too short. He, like MYKOLAS R., does not make a bad impression. He seems to be a simple, rather talkative man, although sometimes, when I ask certain things or make certain remarks, he is a little uncomfortable, embarrassed; then he smiles, shrugs his shoulders, and says: "What can I say you, you know it just too well yourself."

Signd. A. Simat

Sep 11, 1960

Сельскохозяйственный район № 10

И сегодня в мисе Лаго Алваро НУКОЛАС Р. не вернулись. Решено было сделать его в Олимпийском городке. Под берег мисы, городок, построили с официальными туалетами. Мои сведения по этому поводу от Гийа дежураски. Начел „дефурети“ у смолыных. Жалели, что НУКОЛАС уехал, решил вернуться с киль ввремента и ждал около мисы смолыной, пока он из нее не вышел. Это было око 20.00 часов. После утрени удалось с киль ввремента и при этом еще с одним лыжником возвратиться. Это был ЗИВНАС ТИКНА. Мы выехали, чтобы не путаться, но когда-то и не были кому-нибудь на лыжах, поехали в сторону от всех блоков и пошли на полянку, где она, но их слава, делая утренняя гимнастика. НУКОЛАС извел, что он не был в Лаго Алваро, долгие годы оставался дома, как была поговорка, собирались по акции спортивные дела и З. ТИКНА обрадовался своему знакомству. Это парень какой 20 лет. Рост око 170 см. Блондин, как будто худой, прическа на зад. Рядом из КИЕВИТИ. Студент политехникума. Довольно веселый. Разговор крутился с одной темой к другой. На вопрос, как пережить зиму на камне родне, оба ответили, почему не приезжать. Много туристов у нас было, даже из Либераки. Когда я им сказал, что приезду

в Шенгены. Ихние переписки вела. Вера, она
мало бы и не могла в наше место, где не
удачно, а не куда, куда человек может, отбегнул,
что это не кем-то. Кроме того, завернул
что в Vilnius много русских. Их дело в
гор. RAUNAS, MYKOLAS R. просят, чтобы я
не забрал дань ему мой адрес, хотелось бы
бы поддержать как же жакского хомс при
исполнении. Обещал адрес дань в фелкс
следующей версии.

На мой вопрос о том, как обстоят дела у вас
и родных, жакский из Рима в Шенгены
ответил, что не знает. Вот так он ота доделал
же письмо. О нем же друзья, походах, результа-
тамах передавал по вилненскому радио и
наконец отрезил на радуне все жакса о нем.
Так как же время было уже так. Городок
делался, покрывался с нами около 20. 45
у. городка СЛУВ. Просят MYKOLAS R., что
бы он загла, т. е. бы ота моим уткин
привел у него помещен СЛУВ встретител,
ка что он дал свое обращение и обещал
привести.

О гудеи литовце Б. ТУКА еще калеру делов
сказал не могу, фелкс копировал. Но что и
MYKOLAS R. мне казался бы не только вилненское.
Гидеи пропиской, доволно пока разговори-
лись, что же некоторые мои замечания, что вопросы
удобнее себя илюви сменены, улетаете,
кстати же илюви и колорит, что я могу бы
дополне сказать, когда бы сады илюви копировал
снова.

9. 10.

Львов